



Traduccion di reaccion riba e di tres informe di implementacion 2023

Titulo original: Reactie op de derde uitvoeringsrapportage 2023

Den caso di diferencianan di interpretacion entre e traduccion na Papiamentu y e version hulandes di e conseho, of den caso di proceduranan hudicial of trayectonan di escalacion en virtud di regulacionnan aplicabel, e version original hulandes semper ta esun preferente.

Apreciabel señora Maduro,

Riba 29 di februari 2024, Colegio di supervision financiero di Aruba (CAft) a ricibi e informe di implementacion (UR) di Aruba tocante di e di tres kwartaal di 2023. En virtud di e Ordenanza Nacional di Aruba di supervision financiero (*Landsverordening Aruba financieel toezicht* – LAft) mester a entrega e UR aki pa mas tarda riba 13 di november 2023.¹ Cu e carta aki señora Maduro ta ricibi e reaccion di CAft tocante di e di tres UR 2023.² Den anexo 1 di e carta aki ta haya un splicacion mas detaya y un substanciacion cu cifra di e reaccion aki.

Conclusion

Den su conseho tocante di e di dos modificacion di presupuesto stipula 2023 (BW), CAft a indica cu e ta anticipa resultadonan positivo inespera adicional.³ Cu e di tres UR ta confirma e imagen aki. CAft ta anticipa cu Aruba lo por cera e aña cu un surplus di financiamiento di mas cu AWG 200 miyon pa e sector colectivo, loke ta 3 por ciento di e producto nacional bruto (bbp). CAft ta conseha Aruba pa emplea e resultadonan positivo inespera pa amortisacion di debe, loke ta necesario pa baha e presion presupuestario di e gastonan di interes y pa crea espacio pa otro gastonan necesario. Enbista di e hecho cu e resultado lo sigui impacta na 2024, CAft ta pidi boso pa adapta e presupuesto na e dato aki den e prome BW 2024.

Splicacion

Pa 2023, CAft ta anticipa un saldo di financiamiento di mas cu 3 por ciento di e bbp, cu loke ta cumpli ampliamente cu e norma di 1 por ciento di e bbp. E surplus di financiamiento mas alto aki ta debi na resultadonan positivo inespera bastante alto pa e partidanan di impuestonan directo (impuesto riba ganashi y impuesto riba salario), impuestonan indirecto (impuesto riba riba volumen di benta di empresa (BBO), derechonan di consumo y derechonan di importacion) y sobra ingresonan (impuesto pa turista y impuesto riba divisa).

Tambe pa e sobra entidadnan di e sector colectivo tin resultadonan positivo inespera. Asina, na 2023 e resultado di e Aruba Tourism Authority (ATA) ta AWG 20 miyon mas alto di loke a presupuesta.

Den su conseho tocante di e BW, CAft a constata cu na 2023, Aruba no ta cumpli cu e norma di gastonan di personal y a conseha pa tuma e medidanan necesario.⁴ Sinembargo, e di tres UR ta muestra cu e realizacion di e gastonan di personal ta atrasa respecto di e presupuesto. Si e tendencia aki ta continua den e di cuater kwartaal di 2023, ta alcansabel pa logra e norma di gastonan di personal pa 2023. E desaroyo di e compensacionnan pa overtime, pa loke a reserva AWG 5 miyon adicional en e BW, lo ta decisivo den e marco ey.

CAft ta remarca cu e realizacion di inversionnan no ta alcanza e nivel spera. Te cu e di tres kwartaal di 2023, a realiza AWG 3 miyon na inversionnan, mientras cu e obligacionnan pendiente ta AWG 49 miyon. CAft ta constata cu tin un riesgo real cu ta gasta di menos.

E debe nominal di Aruba – despues di un bahada di AWG 131 miyon den e di dos kwartaal – a sigui baha den e di tres kwartaal cu AWG 11 miyon te AWG 5.619 miyon. Na final di e di tres kwartaal, e ratio di debe tawata 82 por ciento di e bbp. Cu e resultadonan positivo inespera adicional cu ta anticipa pa 2023 y e surplusnan di financiamiento den e añanan venidero, Aruba por sigui baha e debe nominal substancialmente. Asina, realizacion di e norma pa e ratio di debe di 70 por ciento di e bbp na 2027 ta bira alcansabel. Esaki ta positivo. Bahamento di e debe ainda ta di importancia, considerando e gastonan di interes alto cu na 2023 ta 17 por ciento di e presupuesto y cu ta sigui aumenta na 2024. Por lo demas, CAft ta remarca cu na final di e di tres kwartaal aproximadamente 51 por ciento di e debe nacional ta ubica na e mercado nacional. Como consecuencia di esaki, e presupuesto ta menos sensibel pa desaroyonan di e interesnan. Esaki tambe ta positivo.

Finalmente, CAft ta keda enfatisa cu ta importante pa entrega e informenan di implementacion na tempo. Apesar di varios peticion di CAft pa respeta e plaso prescribi den e LAft pa entrega di e UR, tambe e di tres UR a ser entrega cu bastante retraso.⁵ E hecho cu awor ta entrega e informenan di implementacion demasiado laat structuralmente, ta limita tanto CAft como Parlamento di Aruba den e posibilidad pa por evalua durante e aña si e presupuesto ainda ta realistico of encambio ta rekeri modificacion. Di e manera aki, ta limita e derecho di presupuesto di Parlamento.

Mi ta spera di a informa bosu suficientemente,

Atentamente,
Presidente di e Colegio di supervision financiero di Aruba.

[firma]
Drs. L.M.C. Ongerling

A manda copia di e carta aki na:
Minister-President di Aruba
Director di Departamento di Finansas

Anexo 2: Notanan final

¹ Conforme articulo 17 di e LAft, pa mas tarda seis siman despues di cada kwartaal, gobernacion mester manda un UR na CAft y na Parlamento. Pa e di dos UR 2023 e fecha aki tawata 12 di augustus 2023.

² En virtud di articulo 17, inciso 1, di e Ordenanza Nacional di supervision financiero temporal di Aruba (*Landsverordening Aruba tijdelijk financieel toezicht* - LAft) CAft ta duna su reaccion riba e prome UR. E LAft, suplementa cu e protocol entre Aruba y Hulanda 2019-2021, firma riba 22 di november 2018 y e correspondencia entre e gobierno di Hulanda y e gobierno di Aruba tocante di e proroga di e Protocol Aruba Hulanda 2019-2021, firma riba 20 di januari 2022, ta forma e marco di referencia pa e evaluacion di e UR.

³ Cft, referencia Cft 202400003, Consejo en virtud di articulo 11, inciso 1, LAft tocante di e di dos modificacion di presupuesto stipula 2023, di fecha 5 di januari 2024.

⁴ Cft, referencia Cft 202400003, Consejo en virtud di articulo 11, inciso 1, LAft tocante di e di dos modificacion di presupuesto stipula 2023, di fecha 5 di januari 2024.

⁵ Cft, referencia Cft 202300072, Momentonan prescibi pa entrega di informenan di implementacion, di fecha 18 di augustus 2023. Cft, referencia Cft 202300060, Entrega prome e di dos informe di implementacion 2023, 21 di juli 2023.